

*„Ich will zugleich damit auch
sagen, daß nur diesem verrückten
Europa der Nationalstaaten
und der Nationalismen das
Selbstverständliche sonderbar
erscheint.“*

Joseph Roth,
Die Kapuzinergruft
(1938)

DEUTSCH | POLSKO
POLNISCHE | NIEMIECKA
WISSENSCHAFTS | FUNDACJA
STIFTUNG | NA RZECZ NAUKI



Der Regierende Bürgermeister
von Berlin
Senatskanzlei
Kulturelle Angelegenheiten



buch|bund
Deutsch | Polnische Buchhandlung

buch|bund
Sanderstraße 8
12047 Berlin
www.buchbund.de



PeriGraphien: Europas Ränder – – Europas Mitte

Drei Literaturgespräche im buchbund

Inhaltliche Konzeption:

Lothar Quinkenstein

Organisation und Durchführung:

Martin Brand, Lisa Palmes,

Marcin Piekoszewski, Lothar Quinkenstein

Leben und Werk

DEBORA VOGEL

1900 (Bursztyn bei Lemberg)
1942 (Ghetto Lemberg)

Zu Gast im buchbund:

Anna Maja Misiak

(Bern)

Literaturwissenschaftlerin, Kunsthistorikerin, Autorin des Buches *Judit: Gestalt ohne Grenzen* (Aisthesis Verlag, 2010). Übersetzerin aus dem Polnischen und dem Jiddischen, Herausgeberin der ersten Edition mit Texten Debora Vogels in deutscher Übersetzung: *Die Geometrie des Verzichts* (Arco Verlag, 2015).

04. 12. 2015, 19.00

Moderation: Lothar Quinkenstein

Leben und Werk

ITZIK MANGER

1901 (Czernowitz)
1969 (Gedera, Israel)

Zu Gast im buchbund:

Efrat Gal-Ed

(Köln)

lehrt moderne jiddische Literatur und Kultur an der Heinrich-Heine-Universität in Düsseldorf; sie übersetzte die Lyrik Itzik Mangers aus dem Jiddischen ins Deutsche: *Dunkelgold* (Jüdischer Verlag im Suhrkamp Verlag, 2004/2016); sie ist Autorin der weltweit ersten kritischen Monographie über Itzik Manger: *Niemandssprache* (Jüdischer Verlag im Suhrkamp Verlag, 2016).

04. 02. 2016, 19.00

Moderation: Lothar Quinkenstein

Leben und Werk

ARNOLD SŁUCKI

1920 (Tyszowce)
1972 (West-Berlin)

Zu Gast im buchbund:

Elvira Grözinger

(Berlin)

Literaturwissenschaftlerin mit dem Schwerpunkt Komparatistik jüdischer Literaturen in mehreren Sprachen; sie lehrte Jiddische Sprache und Literatur an der Universität Potsdam und an der FU Berlin; umfangreiche Tätigkeit als Publizistin; sie veröffentlichte u.a (als Autorin) *Die schöne Jüdin: Klischees, Mythen und Vorurteile über Juden in der Literatur* (Philo Verlag, 2004) sowie (als Herausgeberin): *Jüdische Weisheit: Gedanken, Sprüche, Geschichten* (Reclam Stuttgart, 2010).

26. 02. 2016, 19.00

Moderation: Lothar Quinkenstein